



# О Б І Ж Н И К

Ч. 2 / 06. 2011

## Табір 2011 Гомадінґен



Крайова Управа СУМ у Німеччині сердечно запрошує  
всіх бажаючих на

### літний табір в оселі Гомадінґен.

Табір відбудеться **від 30 липня по 11 серпня 2011 р.**

**Будова табору** від п'ятниці 22.07.2010 до неділі 24.07.2011.

Приїзд всіх учасників на табір бажаний не пізніше  
як в п'ятницю ввечері, дня 30.07.2011.

**Відкриття табору: 31.07.2011.**

**Офіційне закриття** табору та роз'їзд учасників:  
у четвер по обіді дня 11.08.2011.

Розбудова табору від четверга, 11.08.2011 до суботи 13.08.2011.

Нагадуємо всім учасникам табору не забути:

- Спальний мішок та постільну білизну
- копію книжки щеплення
- електронну карту каси хворих

### Кошти табору:

	Денна Ставка	Цілий Побут
Суменята	7 €	70 €
Юнатство	11 €	110 €
Дружинники	17 €	170 €
Гості	20 €	200 €

## Світова Конференція Виховників

7-8 травня 2011 року в Палатайн, США відбулася Світова Конференція Виховників СУМу. Учасниками стали сумівці із Австралії, Канади, Німеччини, України та США. Вітальним словом відкрила конференцію голова Світової Виховної Ради СУМу подруга **Ірина Єндрієвська**. Надзвичайно цікавою була презентація подруги **Віри Гайдамахи** з України курсу про ІСПО. Вона проаналізувала історичні аспекти України та життєдіяльність Тараса Григоровича Шевченка. Значну увагу було приділено аналізу творів Шевченка, які є основою вишколу ІСПО. Корисною сесією не тільки для молодих виховників, але і для досвічених стало "навчання через пережиття". **Юля Євтушок** (Україна) та **Христя Бігун** (США), представили гутірки для молодшого юнацтва. А подруга **Неля Лавриненко** (Україна), **Мауруся Вовк** (Канада) та **Степан Ткачук** (Австралія), поділилися гутітками для старшого юнацтва. Друг **Андрій Несмачний** (Німеччина) подав цікаві ідеї щодо навчання пісні через гру та забаву. Особливу увагу було преділено ролі символіки у процесі виховання та застосування кріативності у праці з юнацтвом. Своїми надбаннями у виховній діяльності Австралії поділися друг **Марко Ткачук** та **Наталія Попович**. Вони представили збірку гутірок, яка може стати путівником для кожного виховника. Веселим і розважливим став вечір ігр та і забав, які провели з учасниками конференції подруги і друзі з України. В неділю зранку в День Матері, вітаючи учасників конференції великоднім привітом "Христос Воскрес", отець сотрудник **Андрій Плішка** парафії Непорочного Зачаття м. Палатайн, побажав учасникам-сумівцям натхнення, витравалості та Божого благословення для подальшої праці серед української молоді. Він також подякував сумівцям за прекрасний, зворушливий і молитовний спів, під проводом друга-дяка Андрія Несмачного. Другий день конференції був присвячений провідництву в сумівських рядах. Так Марко Ткачук (Австралія), подруги Маруся Вовк (Канада), **Марія Поліщук** (США) та Неля Лавриненко (Україна) поділилися програмами та пережиттями із провідницьких семінарів їхніх теренів. Завданням таких заходів є не тільки ознайомити з теоріями провідництва та характеристиками доброго провідника, але

й дати напрямні формування такого провідника не тільки для Спілки Української Молоді, але і для всієї української громади. Друг **Андрій Косовський** (США) та подруга **Олена Галькович** (США) провели захоплюючу мадрівку Україною в квітучий край Слобожанщини. Вони ознайомили присутніх із культурою, традиціями та мистецтвом козацького краю. Після двох днів плідної праці конференції, подруга Ірина Єндрієвська склала щиро подяку всім учасникам конференції а також членам осередку Палатайн за їх гостинність та співпрацю. Незабутнім було прощання учасників конференції, яке провів друг Андрій Несмачний. Кожен з учасників конференції не тільки збагатив свій досвід виховної праці, але запізнав нових подруг і друзів, з якими не хотілося прощатися, тому ми сказали до "нових зустрічей"! Подруга **Марія Поліщук** - Друг **Андрій Несмачний**



## Комунікат Президії XVIII-го Світового Конгресу СУМ



Від 12-го до 15-го травня 2011 року в приміщенні Осередку СУМ ім. полковника Дмитра Вітовського у м. Палатайн (США) відбувся XVIII-ий Світовий Конгрес Спілки Української Молоді. В Конгресі взяло участь 60 делегатів, що представляли членство із наступних країн: Австралія, Велика Британія, Канада, Німеччина, США та Україна. Не змогли прибути делегати з Аргентини, Франції, Бельгії та Естонії. Конгрес проходив під сумівським гаслом 2011 року «Ми стали волі на сторожі» і відзначав наступні річниці: 20 ліття проголошення Незалежності України 24-го серпня 1991 року; 70 ліття відновлення Української Держави Актом 30-го червня 1941 року; 150 ліття з дня смерті Тараса Шевченка; 25 ліття Чорнобильської трагедії; 65 ліття відновлення СУМ в діаспорі; 20 ліття відновлення СУМ в Україні. Перший заступник Голови СУ СУМ друг Стефан Романів о 12 годині офіційно відкрив XVIII Світовий Конгрес і привітав делегатів. Розпочався Конгрес молитвою, яку провів Владика Ричард Семінак з єпархії Святого Миколая в Чікаго. Делегати Конгресу хвилиною мовчанки вшанували пам'ять усіх сумівців, які впродовж останніх 5 років відійшли у вічність, а зокрема бувших членів світових органів СУМ - Григорія Васьковича, Володимира Леника, Степана Костюка та Михайла Рокуша. Конгресом проводила Президія в такому складі: Володимир Шляхетко (Велика Британія) — Предсідник; Мирослав Симчич (Україна) — Заступник предсідника; Павло Євтушок (Україна) — Секретар; Зоряна Ковбаснюк (США) — Секретар ; Андрій Семанюк (Канада) — Секретар. Під час Конгресу працювали наступні комісії: Виховна - голова Ірка Єндрієвська (Канада); Дружинників - голова Ліда

Єндрієвська (Канада); Організаційна - голова Ярослав Дума (Австралія); Видавнича/СУМнет-у - голова Віра Гайдамаха (Україна); Фінансово-бюджетова - голова Галина Головка (Канада); Номінаційна - голова Андрій Бігун (США); Резолюційна - голова Святослав Липовецький (Україна); Статутова - голова Богдан Гаргай (США); Мандатно-верифікаційна - голова Мирон Васюнець (США). Перші два дні Конгресу були спрямовані на працю в комісіях. На закінчення другого дня нарад делегати взяли участь у товариській зустрічі, яка була zorganizована осередками СУМ Палатайн та Чікаго. Впродовж наступного дня, а саме 14 травня, делегати мали можливість продовжити працю в комісіях, заслухати звіти світових органів СУМ та провести дискусії по всіх напрямках діяльності Спілки. Цього ж дня за діяльність Світової Управи СУМ впродовж 5 років звітувала голова СУ СУМ подруга Мирослава Підгірна, а фінансовий звіт подала подруга Галя Головка, Скарбник Світової Управи. Конгрес також заслухав звіт Світової Контрольної Комісії, який представив голова д. Володимир Карпинець (Велика Британія) та звіт голови Світового Товариського Суду д. Євгена Чолія (Канада).

На останній Пленарній Сесії, Світова Управа прийняла рішення надати відзнаку «Святого Архистратига Михаїла» колишньому довголітньому капеляну сумівських таборів в Елленвілі (США), Верховному Архiepіскопу Блаженнішому Любомиру Гузарові. Разом з тим було урочисто надано IV ступені за визначний внесок на світовому та крайових рівнях таким подругам і друзям:

**IV-й ступінь Виховника:** Владика Павло Хомницький, Єпарх Стемфордський Української Греко-Католицької Церкви (США); Владика Іван Бура, Апостольський Адміністратор Пармської Єпархії Української Греко-Католицької Церкви (США); Стефа Баран (Канада); Богдан Баран (Канада); Христя Бігун (США); Богдан Гонтар (Канада); Орест Гуменний (Канада); Анна Карпинець (Велика Британія); Геня Мандзій (Велика Британія); Ліда Нарожняк (Канада); Андрій Несмачний (Німеччина); Наталка Чайка (Німеччина); Ганя Шляхетко (Велика Британія); Леся Цебрій-Раго (США)



**IV-й ступінь Суспільника :** Андрій Бігун (США); Петро Дума (Австралія); Ліда Микитин (США); Василь Сенько (Австралія)

**IV-й ступінь Ратника:** Йосиф Купранець (Велика Британія); Марко Ткачук (Австралія)

Ввечері, за участі понад 300 гостей, відбувся святковий Бенкет, який відкрив Голова Крайової Управи СУМ в Америці д. Андрій Бігун та передав ведення програми співголовам організаційного комітету по підготовці XVIII Світового Конгресу подр. Христі Верещак та др. Мирону Васюню. Хор Осередку СУМ імені Миколи Павлушкова у Чикаго виконав сумівський гімн, а юнацтво Осередку СУМ ім. полковника Дмитра Вітовського у Палатайні внесло сумівські та державні прапори країн де діє СУМ. Владика Ричард Семінак провів спільну Молитву.

У Бенкеті участь взяли численні представники церковного, політичного та громадсько - суспільного життя. Особисто учасників Конгресу вітали: генеральний консул України в Чикаго Костянтин Кудрик, Президент Світового Конгресу Українців (СКУ) Євген Чолій, друг Роман Гриців з Головної Пластової Булави,

Голова Проводу Організації Українських Націоналістів ОУН(б) Стефан Романів. Від Дирекції Українсько-Американської Федеральної Кредитової Спільки «Самопоміч» пані Ореста Фединак вітала сумівців з багатьох країн і з нагоди відбуття Конгресу зложила на Світовий Фонд Розбудови СУМ та на місцеві потреби СУМ дар у сумі \$10 000, а також д. Юліян Куляс, який пожертвував від Фондації «Спадщина» при Банку «Певність» \$10 000 на Світовий Фонд Розбудови СУМ та на діяльність Крайової Управи СУМ в Америці. На Бенкеті також відчитано ряд привітів від церковних та суспільно-громадських організацій з різних країн діяльності СУМ, як теж від Патріарха УГКЦ Блаженішого Святослав Шевчука, які наспіли з нагоди XVIII Конгресу СУМ.

Головну доповідь виголосив референт дружинників осередку СУМ ім. Миколи Павлушкова в Чикаго д. Андрій Лучак Глубіш, який представив гостям своє сприйняття про Україну з точки зору сумівця з діаспори. З нагоди Конгресу Організаційний Комітет видав Пропамятне Видання, в якому були поміщені коротка історія СУМ по країнах діяльності, програма Конгресу та Бенкету, привіти від церковних та політичних достойників, світових, крайових та місцевих організацій та українського громадянства міста Чикаго - прихильників Спільки Української Молоді. Вкінці



Бенкету, у формі несподіванки, колишній Голова СУМ в Німеччині друг Андрій Несмачний зачарував присутніх співучим виступом.

Після Бенкету делегати і гості забавлялись до пізньої ночі під звуки оркестри «Клопіт».

Впродовж всього Бенкету тривав Тихий Аукціон на якому були представлені різноманітні твори мистецтва й друковані

видання. Кошти зібрані під час Аукціону будуть скеровані на розвиток Спілки.

Неділю, 15 травня, делегати розпочали Святою Літургією, яку відправив о. Парох Михайло Кузьма в церкві Непорочного Зачаття в Палатайні. Праця Конгресу продовжилася зачитанням та затвердженням звітів комісій. Проаналізувавши та видискутувавши напрямки діяльності, Конгрес прийняв ряд резолюцій, постанов і напрямних праці на наступні 5 років.

Після представлення і схвалення резолюцій, XVIII Світовий Конгрес обрав світові органи СУМ на 2011-2016 роки в наступному складі:

**СВІТОВА УПРАВА СУМ:** Голова: Петро Дума; Перший Заступник і Видавничий Референт: Андрій Бігун; Другий Заступник і Організаційний Референт: Мирослав Симчич; Генеральний Секретар: Маруся Вовк; Скарбник: Гарі Несмашний; Голова Виховної Рада: Неля Лавріненко; Референт Зовнішнього Розвитку СУМ-у: Степан Дума; Референт Дружинників: Ліда Єндрієвська.



**СВІТОВА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ СУМ:** Голова: Галя Головка; Члени: Володимир Шляхетко, Христя Верещак ;Заступники членів: Наталка Чайка, Павло Євтушок.

**СВІТОВИЙ ТОВАРИСЬКИЙ СУД:** Голова: Мирослава Підгірна; Члени: Андрій Несмачний, Зоряна Ковбаснюк; Заступники членів: Ліда Нарожняк, Йосиф Купранець

До складу Світової Управи входять всі діючі голови Крайових Управ СУМ: Петро Дума – Австралія; Христина Мороз Данилишин – Аргентина ; Данило Бойко – Бельгія; Богдан Прихідний – Велика Британія; Володимир Паламар - Естонія ; Оляна Грод – Канада; Дем'ян Панчук – Німеччина; Андрій Бігун – США; Неля Лавріненко – Україна; Іван Пастернак – Франція.

Учасники Світового Конгресу зложили щирю подяку та признання подругам і друзям членам світових органів СУМ, які після довгих років праці більше не кандидували на пости у Світовій Управі. Між ними були:

Євген Чолій, колишній Голова Світової Управи та уступаючий Голова Світового Товариського Суду; Віра Гайдамаха, колишня Голова Світової Управи, та довголітній керівник видавничої референтури СУМ; Володимир Карпинець, уступаючий Голова Світової Контрольної Комісії; Ірина Єндрієвська, уступаюча голова Світової Виховної Ради; Стефан Романів, уступаючий Заступник Голови Світової Управи.

Після короткого виступу новообраного голови, друг Володимир Шляхетко, який усі ці дні провадив Конгресом, оголосив його завершеним. З новими ідеями, планами та знайомствами сумівці роз'їжджалися по своїх теренах, щоб далі продовжити щоденну працю під гаслом «Бог і Україна!».

XVIII Конгрес проходив в діловій та дружній атмосфері на тлі його ідеальної організації та підготовки за що належить висловити щирою подяку Осередковій СУМ ім. полк. Дмитра Вітовського в Палатайні та всім сумівцям з Палатайні які ще місяцями наперед працювали та робили підготовку до Конгресу. Світова Управа одночасно висловлює подяку спів-головам ОргКомітету Світового Конгресу, другові Миронові Васюню та подрузі Христі Верещак і всім членам ОргКомітету з Осередку СУМ в Палатайні!

Палатайні, 15 травня 2011 року.  
Честь України – Готов Боронити!  
За Президію XVIII Світового Конгресу СУМ:

Володимир Шляхетко – Предсідник  
Мирослав Симчич — Заступник Предсідника  
Павло Євтушок — Секретар  
Зоряна Ковбаснюк — Секретар  
Андрій Семанюк — Секретар



**МЮНХЕН –  
30.09-02.10.2011  
Святкування 65-річчя  
Спілки Української  
Молоді у Діяспорі**

---

Точніші інформації  
будуть подані  
завчасно!!!

## Сумівський Календар на 2011

Коли ?	Що ?
22.07.2011 – 24.07.2011	<b>Будова Табору</b>
31.07.2011 – 11.08.2011	<b>59-вишкільно-відпочинковий Табір</b>
11.08.2011 – 13.08.2011	<b>Розбудова Табору</b>
02. – 03.10.2011	<b>Пленум СУМ та Святкування 65-річчя Спілки Української Молоді у Німеччині</b>

### Доповнення координатів нашого членства – е-майл адреси !

Для доповнення наших даних просимо всіх членів подати свої координати електронної пошти (e-mail).

Просимо вислати коротке повідомлення на нашу адресу:

[ky-deutschland@cym.org](mailto:ky-deutschland@cym.org) .

Це нам дуже облегшить швидкий обмін інформаціями.

**Vereinigung der ukrainischen Jugend in  
Deutschland e.V.**

Schönstr. 55, 81543 München  
HypoVereinsbank München  
BLZ: 700 202 70; Kto-Nr.: 327 202  
E-Mail: [ky-deutschland@cym.org](mailto:ky-deutschland@cym.org)  
Web-page: <http://www.cym.org/de>